



## Asamblea General

Distr. limitada  
11 de noviembre de 1998  
Español  
Original: inglés

---

### Quincuagésimo tercer período de sesiones

### Segunda Comisión

Tema 96 a) del programa

**Capacitación e investigaciones: Universidad de las Naciones Unidas**

**Argelia, Australia, Austria\*, Azerbaiyán, Benin, Brasil, Chile, Chipre, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Islandia, Japón, Jordania, Lesotho, Líbano, Malta, Marruecos, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Nicaragua, Perú, República de Moldova, Rumania, Sierra Leona, Tailandia, Tayikistán y Turkmenistán: proyecto de resolución revisado**

### Universidad de las Naciones Unidas

*La Asamblea General,*

*Reafirmando* sus anteriores resoluciones sobre la Universidad de las Naciones Unidas,

*Acogiendo con satisfacción* el nombramiento hecho por el Secretario General en septiembre de 1997 del Sr. Hans van Ginkel como cuarto rector de la Universidad de las Naciones Unidas,

*Habiendo examinado* el informe del Consejo de la Universidad de las Naciones Unidas<sup>1</sup>, el informe del Secretario General sobre la Universidad de las Naciones Unidas<sup>2</sup>, el informe de la Dependencia Común de Inspección sobre la Universidad de las Naciones Unidas transmitido por el Secretario General<sup>3</sup> y las observaciones del Secretario General respecto del informe de la Dependencia Común de Inspección sobre la Universidad de las Naciones Unidas<sup>4</sup>,

*Teniendo presente* la necesidad de velar por que se adopte un enfoque coordinado en todo el sistema respecto de la capacitación y de las cuestiones de investigación relacionadas

---

\* En nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros de la Unión Europea.

<sup>1</sup> *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo tercer período de sesiones, Suplemento No. 31 (A/53/31).*

<sup>2</sup> A/53/408.

<sup>3</sup> Véase A/53/392.

<sup>4</sup> Véase A/53/392/Add.1.

con ésta, así como de establecer una estrategia coherente para intensificar las esferas de interés común y aprovechar las complementariedades entre las diversas instituciones de investigación y capacitación del sistema de las Naciones Unidas,

*Expresando su profundo reconocimiento* por las contribuciones voluntarias aportadas hasta ahora por los gobiernos y otras entidades públicas y privadas en apoyo de la Universidad,

*Tomando nota con reconocimiento* de los esfuerzos del Rector de la Universidad de las Naciones Unidas para intensificar su interacción con la Sede de las Naciones Unidas con miras a elaborar y aplicar un plan estratégico para toda la Universidad que la ayude a determinar su orientación estratégica general para el futuro, y alentándolo a fomentar la investigación interdisciplinaria como recomienda el Secretario General en sus observaciones sobre el informe de la Dependencia Común de Inspección,

*Tomando nota también con reconocimiento* del inicio de una autoevaluación de la Universidad, promovida por el Rector,

1. *Acoge con satisfacción* la conclusión del examen de la Universidad de las Naciones Unidas por parte de la Dependencia Común de Inspección y la evaluación interna efectuada por el Comité Ad Hoc del Consejo de la Universidad, así como las observaciones del Secretario General sobre el informe de la Dependencia Común de Inspección;

2. *Toma nota con reconocimiento* de las medidas adoptadas por el Consejo y el Rector de la Universidad de las Naciones Unidas para promover la labor y la visibilidad de la Universidad, sobre todo entre los Estados Miembros, las Naciones Unidas y sus organismos, con medidas tales como la organización de una serie de foros públicos con miras a difundir los resultados de sus investigaciones, y les piden que sigan intensificando esta actividad;

3. *Celebra* el progreso logrado por la Universidad en sus contribuciones a la labor de las Naciones Unidas y pide al Consejo y al Rector que sigan procurando mejorar la interacción y la comunicación de la Universidad con otros órganos competentes del sistema de las Naciones Unidas, y continúen tratando de evitar la duplicación innecesaria de actividades en el sistema;

4. *Pide también* al Consejo y al Rector que fomenten la coordinación y la complementariedad entre los centros de capacitación e investigación de la Universidad y sus programas, teniendo en cuenta las recomendaciones pertinentes del informe de la Dependencia Común de Inspección titulado “Instituciones de formación en el sistema de las Naciones Unidas: programas y actividades”<sup>5</sup>;

5. *Reconoce* la importancia de crear vínculos y de fomentar la colaboración y cooperación con otras instituciones de investigación y universidades de los países en desarrollo para facilitar el intercambio de experiencias y de las mejores prácticas, con miras a incorporar la perspectiva de los países en desarrollo en las actividades de la Universidad;

6. *Pide* al Secretario General, a este respecto, que siga examinando medidas innovadoras para mejorar la interacción y la comunicación entre la Universidad y otros órganos competentes del sistema de las Naciones Unidas, a fin de que la labor de la Universidad se tenga presente en todas las actividades pertinentes del sistema, teniendo en cuenta la resolución 51/187 de la Asamblea General, de 16 de diciembre de 1996, para que el sistema de las Naciones Unidas pueda aprovechar mejor la labor de la Universidad, y que le presente un informe sobre esta cuestión en su quincuagésimo quinto período de sesiones;

---

<sup>5</sup> Véase A/52/559.

7. *Acoge con agrado* la intención de la Universidad de fortalecer sus actividades de análisis de políticas y de fomento de la capacidad a la vez que continúa sus investigaciones básicas y su reflexión sobre el plan estratégico que la Universidad prepara actualmente para el período 1999–2002;

8. *Pide también* al Secretario General que promueva la participación de la Universidad en la labor de las Naciones Unidas, y le solicita que, teniendo en cuenta la resolución 51/187, informe a la Asamblea General en su quincuagésimo quinto período de sesiones sobre la mayor participación de la Universidad en las actividades del Comité Administrativo de Coordinación y sus mecanismos subsidiarios, así como por conducto de otras estructuras y modalidades existentes de comunicación, interacción y sinergia;

9. *Insta* a la Universidad a que, al otorgar sus becas, procure favorecer a un mayor número de investigadores de los países en desarrollo, a fin de que puedan beneficiarse de los conocimientos, experiencia y destrezas de la Universidad, y promueva los esfuerzos relativos al fomento de la capacidad en los países en desarrollo, especialmente de las instituciones educativas y de investigación;

10. *Pide* al Consejo y al Rector que, teniendo en cuenta la resolución 51/187, sigan tratando de garantizar la eficacia y la eficiencia económica de las actividades de la Universidad, así como su responsabilización y transparencia financiera, y que redoblen sus esfuerzos por aumentar su Fondo de Dotación y encontrar fórmulas innovadoras para movilizar las contribuciones destinadas a financiar las operaciones y apoyar los diversos proyectos y programas de la Universidad;

11. *Invita* a la comunidad internacional a hacer contribuciones voluntarias a la Universidad, incluidos sus centros de capacitación e investigación y sus programas, y en particular a su Fondo de Dotación.

---